OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

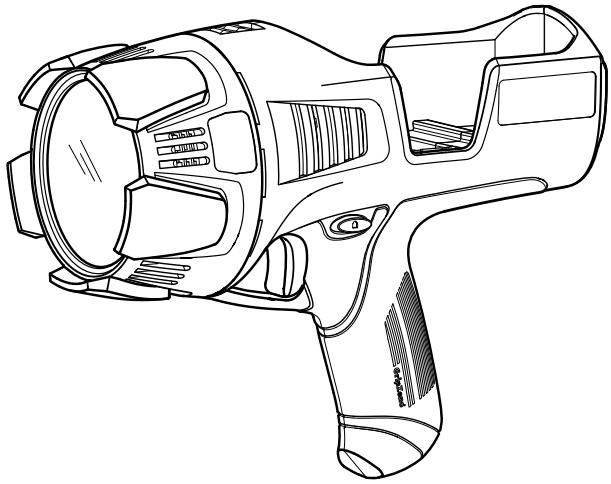
MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT SPOTLIGHT

PROJECTEUR 18 V

REFLECTOR DE 18 V

P715



ACCEPTS ALL ONE+ BATTERY PACKS

ACCEPTE TOUS LES BLOC PILES 18 V DE ONE+

ACEPTA TODO LOS PAQUETES DE BATERÍAS DE ONE+

BATTERIES AND CHARGERS SOLD SEPARATELY

BATTERIES ET CHARGEURS VENDUS SÉPARÉMENT

LAS BATERÍAS Y LOS CARGADORES SE VENDEN POR SEPARADO

Your spotlight has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for your purchase.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette projecteur sans fil a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci de votre achat.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

Su reflector de trabajo inalámbrica ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos su compra.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

TABLE OF CONTENTS

- Introduction 2
- Warranty 2
- General Safety Rules 3
- Symbols 4
- Features 5
- Assembly 5
- Operation 6-7
- Maintenance 7-8
- Parts Ordering/Service ..... Back Page

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

WARRANTY

RYOBI® POWER TOOL - LIMITED TWO YEAR WARRANTY AND 30 DAY EXCHANGE POLICY

One World Technologies, Inc., warrants its RYOBI® power tools with the following conditions:

30-DAY EXCHANGE POLICY: During the first 30 days after date of purchase, you may either request service under this warranty or you may exchange any RYOBI® power tool which does not work properly due to defective workmanship or materials by returning the power tool to the dealer from which it was purchased. To receive a replacement power tool or requested warranty service, you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement power tool will be covered by the limited warranty for the balance of the two year period from the date of the original purchase.

WHAT THIS WARRANTY COVERS: This warranty covers all defects in workmanship or materials in your RYOBI® power tool for a period of two years from the date of purchase. With the exception of batteries, power tool accessories are warranted for ninety (90) days. Batteries are warranted for two years.

HOW TO GET SERVICE: Just return the power tool, properly packaged and postage prepaid, to an Authorized Service Center. You can obtain the location of the Service Center nearest you by contacting a service representative at One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, by calling 1-800-525-2579 or by logging on to www.ryobitools.com. When you request warranty service, you must also present proof of purchase documentation, which includes the date of purchase (for example, a bill of sale). We will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any defective part, at our option. We will do so without any charge to you. We will complete the work in a reasonable time, but, in any case, within ninety (90) days or less.

WHAT'S NOT COVERED: This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defects resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repairs by other than Authorized Service Centers. One World Technologies, Inc. makes no warranties, representations or promises as to the quality or performance of its power tools other than those specifically stated in this warranty.

ADDITIONAL LIMITATIONS: Any implied warranties granted under state law, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to two years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. is not responsible for direct, indirect, or incidental damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

GENERAL SAFETY RULES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

⚠ WARNING!

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- **Read all the instructions before using the appliance.**
- **To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.**
- **To reduce the risk of electrical shock, do not put spotlight or charger in water or other liquid.** Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- **Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.**
- **Use only recommended battery pack.** Any attempt to use another battery pack will cause damage to your spotlight and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.
- **Use battery only with charger listed.** For use with 18V nickel-cadmium and 18V lithium-ion battery packs, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.
- **Remove battery pack from spotlight before replacing bulb or performing any routine maintenance or cleaning.** Replace bulb with same type rated H3 6V55W.
- **Do not disassemble the spotlight.**
- **Do not place spotlight or battery pack near fire or heat.** They may explode. Also, **do not** dispose of a worn out battery pack by incinerating. Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
- **Do not operate spotlight or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
- **Do not store your spotlight in a damp or wet location. Do not store in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store in outside sheds or in vehicles.
- **Do not permit children to use spotlight.** It is not a toy. The temperature of the bulb will become hot after being on for only a short period of time. This hot temperature can cause burn injury if touched and can create sufficient heat to melt some fabrics.
- **If wrapped or in contact with fabrics, the spotlight lens can produce sufficient heat to melt some fabrics.** To avoid serious personal injury, never allow the spotlight lens to come in contact with anything.
- **Keep light dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvent to clean the spotlight.
- **Don't expose spotlight to rain.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock or malfunction.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the spotlight in unexpected situations. Do not use on a ladder or unstable support.
- **Do not leave the spotlight unattended while in the ON position.**

SPOTLIGHT USE AND CARE

- **This product is of household type.**
- **Store spotlight out of the reach of children and other untrained persons.** Spotlights are dangerous in the hands of untrained users.
- **Let spotlight cool for several minutes after use before changing the bulb.**
- **Do not use or permit use of spotlight in bed or sleeping bags.** This spotlight lens can melt fabric and a burn injury could result.

SAFETY RULES FOR BATTERY SPOTLIGHTS

- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur.** If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Risk of burns-do not touch. Risk of fire-keep away from combustible materials.**
- **The lens gets very hot during use**. To reduce the risk of burns, do not touch hot lens. To reduce the risk of fire, keep away from combustible materials while in operation.
- **Do not shine spotlight into the eyes**.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Hot Surfaces	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Recycle Symbols	This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) and lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
⎓	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_o	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the Operator's Manual. If you do not understand the warnings and instructions in the Operator's Manual, do not use this product. Call Customer Service for assistance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Bulb .....6 V Halogen

Weight ..... 1.5 lbs.

KNOW YOUR SPOTLIGHT

See Figure 1, page 8.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting.Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

LOCK-ON BUTTON

The lock-on button is convenient for continuous use for extended periods of time.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires tag removal.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

Spotlight

Operator's Manual

⚠ WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

REMOVING THE WARNING LABEL

See Figure 2, page 8.

The spotlight has a cling-type attached warning label on the lens. Remove this warning label before use as shown in figure 2.

OPERATION

⚠ WARNING:

Do not permit children to use spotlight. It is not a toy and the temperature of the bulb will become hot after being on for only a short period of time. This hot temperature can cause serious burn injuries if touched and can melt some fabrics.

⚠ WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purpose listed below:

- To illuminate any areas requiring additional light
- To illuminate distant objects

⚠ WARNING:

The lens gets very hot during use. To reduce the risk of burns, do not touch hot lens. To reduce the risk of fire, keep away from combustible materials while in operation.

⚠ WARNING:

Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

CAUTION:

Operate in a well ventilated area. Do not block vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

This product will accept Ryobi One+ 18 V lithium-ion battery packs and Ryobi One+ 18 V nickel-cadmium battery packs. For complete charging instructions, refer to the Operator's Manual for the battery packs and chargers listed in the General Safety Rules.

BATTERY PROTECTION FEATURES

Ryobi lithium-ion batteries are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

TO INSTALL BATTERY PACK

See Figures 1 and 3, page 8.

- Place the switch trigger in the **OFF** position.
- Place the battery pack in the spotlight.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that battery pack is secured in the spotlight before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK

See Figures 1 and 3, page 8.

- Place the switch trigger in the **OFF** position.
- Locate latches on side of battery pack and depress both sides to release battery pack.
- Remove battery pack from the spotlight.

OPERATION

⚠ WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be in the **OFF** position when not in use or carrying at your side.

SWITCH TRIGGER

See Figure 1, page 8.

To turn the spotlight **ON**, depress and hold the switch trigger. To turn it **OFF**, release the switch trigger.

LOCK-ON BUTTON

See Figure 1, page 8.

The spotlight is equipped with a lock-on feature, which is convenient for continuous use for extended periods of time.

To lock-on:

- Depress the switch trigger.
- Push in and hold the lock-on button, located on the side of the handle.
- Release the switch trigger.
- Release the lock-on button.
- To release the lock, depress and release the switch trigger.

⚠ WARNING:

Never leave the spotlight in the locked-on position and unattended. The lens becomes very hot during use and could result in serious injury or property damage.

MAINTENANCE

⚠ WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

MAINTENANCE

REPLACING BULBS

See Figures 4 - 6, page 8.

Over time, the bulb will burn out. When this occurs, replacing the bulb will be necessary. Be careful not to touch the bulb glass. This will reduce the life of the bulb.

To replace a bulb:

- Remove battery from the spotlight and let it cool for at least 5 minutes.
- Turn the bezel counterclockwise to remove.
- Remove the reflector assembly from the spotlight housing. **Do not pull on the leads connected to the assembly.**
- Remove the white connection point from its nest in the housing.
- Remove the white connection terminal from its connection point.

  NOTE: Do not pull white lead without holding the connection point, as this may damage lead.
- Remove the retainer pin from the reflector and remove bulb assembly. Bulb assembly may be rotated in reflector if needed to aid in removal.
- Install new bulb assembly.
- Replace bulb retainer pin.
- Hold white connection terminal and reconnect white lead.
- Return the white connection point to its nest.
- Align tabs on each side of lens seal with notches on spotlight housing and seat lens seal in place.
- Reattach bezel carefully by rotating clockwise.
- Tighten securely.

  NOTE: Always ask for replacement bulb H3 6V55W, number 019020001007.

CAUTION:

Do not use a higher rated fuse other than the specified amperage. This could cause damage to the product.

REPLACEMENT FUSE

See Figure 7, page 8.

If the spotlight blows its fuse, you will need to replace it. Look for replacement fuses where you purchased this product.

- Remove the battery pack from the spotlight to access fuse housing.
- Remove the current fuse and discard. Use a pair of fuse pullers if necessary.
- Use 10 amp JAT blade type automotive fuse to replace the blown fuse.

NOTE: Only use 10 amp JAT blade type automotive fuses for replacement. If second fuse blows, return to authorized service center for repair. Always ask for replacement fuse number 019020001013.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

⚠ WARNING:

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium-ion and nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

NOTE: RECYCLING INFORMATION AND FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 8 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

TABLE DES MATIÈRES

- Introduction 2
- Garantie 2
- Règles de sécurité générales 3
- Symboles 4
- Caractéristiques 5
- Assemblage 5
- Utilisation 6-7
- Entretien 7-8
- Commande de pièces / réparation ..... Pag. arrière

INTRODUCTION

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

GARANTIE

OUTILS ÉLECTRIQUES RYOBI® – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS

One World Technologies, Inc., garantit ses outils électriques dans les conditions suivantes :

POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS : En cas de défaillance due à des vices de matériaux ou de fabrication au cours des 30 jours suivant la date d'achat, l'acheteur pourra faire réparer tout outil électrique RYOBI® au titre de cette garantie ou le retourner l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange ou demander la réparation en garantie, l'équipement complet devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de deux ans à compter de la date d'achat.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RYOBI®, pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat. À l'exception des piles, les accessoires sont garantis pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Les piles sont garanties deux ans.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE : Il suffit de retourner l'outil, correctement emballé, en port payé, à un centre de réparations agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en contactant un représentant du service après-vente par courrier, à l'adresse One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, par téléphone au 1-800-525-2579 ou par courriel, à l'adresse Internet www.ryobitools.com. Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat datée (par exemple un reçu de vente) doit être fournie. Nous nous engageons à réparer tous les défauts de fabrication et à réparer ou remplacer, à notre choix, toutes les pièces défectueuses. Les réparations et remplacements seront gratuits. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant en aucun cas quatre-vingt-dix (90) jours.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations agréé. One World Technologies, Inc. ne fait aucune autre garantie, représentation ou promesse concernant la qualité et les performances de cet outil électrique, autres que celles expressément indiquées dans le présent document.

AUTRES LIMITATIONS : Toutes les garanties implicites accordées par les lois en vigueur, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à une durée de deux ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, les limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à chaque acheteur. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT !

Au moment d'utiliser les appareils électriques, les précautions de base doivent être tenirs, y compris ce qui suit :

- **Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- **Pour réduire le risque de blessures, une bonne surveillance est nécessaire quand un appareil est utilisé à proximité des enfants.**
- **Pour réduire le risque d'un choc électrique, ne pas mettre la projecteur de poche ou le chargeur dans l'eau ou autre liquide.** Ne pas placer ou entreposer l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- **N'utiliser que le chargeur fournit par le fabricant pour recharge.**
- **N'utiliser que la pile recommandé.** L'utilisation de tout autre bloc de piles endommagerait la projecteur et pourrait causer une explosion, un incendie et des blessures.
- **Ne recharger les piles qu'avec l'appareil indiqué.** Pour utiliser l'appareil avec des piles au nickel-cadmium et au lithium-ion de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.
- **Retirer le bloc de piles de la projecteur avant de remplacer l'ampoule ou d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.** Remplacer l'ampoule avec une ampoule du même type de H3 6V55W.
- **Ne pas démonter la projecteur.**
- **Ne pas placer la projecteur ou le bloc de piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.**Ils peuvent exploser. Également, **ne pas** incinérer une pile usée. Ne pas incinérer la pile, même si elle est complètement usée ou très endommagée. La pile peut exploser dans le feu.
- **Ne pas utiliser la projecteur ou le chargeur à proximité de liquides explosifs, en présence de gaz ou dans une atmosphère explosive.** Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- **Ne pas remiser la projecteur dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas remiser dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 37 °C (100 °F).** Ne pas remiser dans un remise extérieure ou dans un véhicule.
- **Ne pas laisser des enfants utiliser la projecteur.** Ce n'est pas un jouet. L'ampoule devient brûlante peu de temps après avoir été allumée. Elle peut causer des brûlures et dégage assez de chaleur pour fondre certains tissus.
- **Si la projecteur est enveloppée ou en contact avec un tissu, le diffuseur peut dégager une chaleur suffisante pour fondre certains tissus.** Pour éviter des blessures graves, ne jamais laisser le diffuseur de la projecteur entrer en contact avec quoi que ce soit.
- **Garder la projecteur sèche, propre et exempte d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants puissants pour nettoyer la projecteur.
- **Ne pas exposer la projecteur à la pluie.** La pénétration d'eau dans des outils électriques accroît le risque de choc électrique ou de problèmes de fonctionnement.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler la projecteur en cas de situation imprévue. Ne pas utiliser la projecteur sur une échelle ou un support instable.
- **Ne pas laisser le projecteur sans surveillance lorsqu'il est allumé (ON).**

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PROJECTEUR

- **Ce produit est de type domestique.**
- **Ranger la projecteur hors de portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les projecteur sont dangereuses.
- **Laisser la projecteur refroidir pendant plusieurs minutes après l'utilisation, avant de changer l'ampoule.**
- **Ne pas utiliser ou permettre l'utilisation de la projecteur au lit ou dans un sac de couchage.** Le diffuseur peut fondre certains tissus et causer des brûlures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR PROJECTEUR À PILE

- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire.** En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne jamais utiliser un bloc de piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Si está dañado el cordón de corriente**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **Risque de brûlure – ne pas toucher. Risque d'incendie –tenir éloigné des matériaux combustibles.**
- **La lentille devient très chaude pendant l'utilisation.** Pour réduire le risque de brûlure, ne pas toucher à la lentille chaude, Pour réduire le risque d'incendie, tenir éloigné des matériaux combustibles pendant l'utilisation.
- **Ne pas diriger la lumière du projecteur dans les yeux**.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
⚠	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Surfaces brûlantes	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
	Symbole recycler	Ce produit utilise les piles de nickel-cadmium (Ni-Cd) ou lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Si les instructions et les avertissements du manuel d'utilisation ne sont pas compris, ne pas utiliser ce produit. Appeler le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Ampouile .....Halogéne 6 V

Poids ..... 0,67 kg (1,5 lb)

POUR SE FAMILIARISER AVEC LA PROJECTEUR

Voir la figure 1, page 8.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

BOUTON DE VERROUILLAGE

Le bouton de verrouillage de la gâchette permet pratique pour un fonctionnement continu pendant des périodes prolongées.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite l'enlèvement de l'étiquette.

- Avec précaution, sortir l'produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement l'produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

LISTE DE CONTRÔLE

Projecteur

Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le pile de l'produit avant d'assembler des pièces.

ENLÈVEMENT DE L'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT

Voir la figure 2, page 8.

Une étiquette d'avertissement est attachée au projecteur. L'enlever avant l'utilisation tel qu'indiqué à la figure 2.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les enfants utiliser le projecteur. Il ne s'agit pas d'un jouet et la température de l'ampoule augmentera après une courte période d'utilisation. Cette température élevée peut causer de graves brûlures au toucher et peut même faire fondre certains tissus.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'produits ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Pour éclairer les endroits nécessitant plus de lumière
- Pour éclairer les objets éloignés

⚠ AVERTISSEMENT :

La lentille devient très chaude pendant l'utilisation. Pour réduire le risque de brûlure, ne pas toucher à la lentille chaude, Pour réduire le risque d'incendie, tenir éloigné des matériaux combustibles pendant l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne pas fixer le faisceau (même à bonne distance). Le fait de fixer le faisceau peut causer des blessures graves et même entraîner la perte de la vue.

ATTENTION :

Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les évents. Les laisser dégagés pour assurer une ventilation appropriée.

Ce produit est compatible avec les piles 18 V au lithium-ion et au nickel cadmium de Ryobi One+.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs à la section des règles de sécurité générales.

CARACTÉRISTIQUES RELATIVES À LA PROTECTION DES PILES

Les piles au lithium ion de Ryobi sont conçues de manière à protéger les piles au lithium ion et à maximiser l'autonomie des piles.

INSTALACIÓN DEL PILE

Voir les figures 1 et 3, page 8.

- Mettre le gâchette de commutateur en position **D'ARRÊT**.
- Insérer le piles dans le produit comme il est indiqué.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujetti avant d'utiliser produit.

RETRAIT DU BLOC DE PILES

Voir les figures 1 et 3, page 8.

- Régler la gâchette sur la position **D'ARRÊT**.
- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc de piles pour détacher le bloc de piles.
- Retirer le bloc de piles du l'projecteur à réservoir vertical.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller l'interrupteur lorsque l'outil n'est pas en usage et pendant son transport.

GÂCHETTE

Voir la figure 1, page 8.

Pour mettre la projecteur en **MARCHE**, appuyer et tenir sur la gâchette. Pour **ARRÊTER,** relâchement la gâchette.

BOUTON DE VERROUILLAGE

Voir la figure 1.

Cette projecteur est dotée d'un bouton de verrouillage de gâchette,commode pour continu prolongé.

Verrouillage :

- Appuyer et tenir sur la gâchette.
- Maintenir le bouton de verrouillage, situé sur le côté de la poignée, enfoncé.
- Relâcher la gâchette.
- Relâcher le bouton de verrouillage et la percussion rotatif continue de tourner.
- Pour désengager le verrouillage, appuyer sur la gâchette, puis la relâcher.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser le projecteur allumé sans surveillance. La lentille devient très chaude pendant l'utilisation avoir pour résultat la blessure sérieux ou les dommages de propriété.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le piles de l'produit avant tout nettoyage ou entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations agréé.

ENTRETIEN

REMPLACEMENT DES AMPOULES

Voir les Figures 4 - 6, page 8.

Éventuellement, l'ampoule brûlera. Lorsque cela se produit, il faudra remplacer l'ampoule. S'assurer de ne pas toucher au verre de l'ampoule. Cela réduira la durée de vie de l'ampoule.

Pour remplacer une ampoule :

- Retirer la pile du projecteur et la laisser refroidir pendant au moins 5 minutes.
- Tourner le collet dans le sens anti-horaire pour retirer.
- Retirer l'ensemble réflecteur du boîtier du projecteur. **Ne pas tirer sur les fils raccordés à l'ensemble.**
- Retirer le point de raccordement blanc de son compartiment dans le boîtier.
- Retirer la borne de terminaison blanche de son point de raccordement.
  NOTE : Ne pas tirer sur le fil blanc sans tenir le point de raccordement, autrement le fil pourrait être endommagé.
- Retirer la goupille de retenue du réflecteur et retirer l'ensemble ampoule. L'ensemble ampoule peut pivoter dans le réflecteur pour en faciliter l'enlèvement.
- Installer la nouvelle ampoule.
- Replacer la goupille de retenue de l'ampoule.
- Tenir la borne de terminaison blanche et rebrancher le fil blanc.
- Replacer le point de raccordement blanc dans son compartiment.
- Aligner les pattes de chaque côté de l'enveloppe de la lentille avec les encoches du boîtier du projecteur et mettre l'enveloppe de la lentille en place.
- Replacer le collet avec soin en effectuant une rotation dans le sens horaire.
- Serrer fermement.

  NOTE : Toujours demander une ampoule de rechange H3, 6 V, 55 W, numéro 019020001007.

ATTENTION :

Ne pas utiliser un fusible à ampérage plus élevé que ce qui est indiqué. Autrement, le produit pourrait surchauffer.

FUSIBLE DE RECHANGE

Voir la figure 7, page 8.

Remplacer le fusible de projecteur s'il est grillé. Pour obtenir des fusibles de remplacement, s'adresser au revendeur de l'aspirateur.

- Retirer le bloc de piles de l'aspirateur pour accéder au porte-fusible.
- Retirer le fusible existant et le mettre au rebut. Utiliser un arrache-fusible si nécessaire.
- Remplacer le fusible grillé par un fusible à lames JAT 10 A de type automobile.

NOTE : N'utiliser en remplacement que des fusibles à lames JAT 10 A de type automobile. Si le deuxième fusible grille, envoyer l'appareil au centre d'entretien agréé pour réparation. Si l'fusible doit être remplacée, demander la pièce recommandée, RÉF 019020001013.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU PILES POUR LE RECYCLAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le piles, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le piles, ni de retirer des composants quels qu'ils soient. Les piles épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 8 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introducción 2
- Garantía 2
- Reglas de seguridad generales 3
- Símbolos 4
- Características 5
- Armado 5
- Funcionamiento 6-7
- Mantenimiento 7-8
- Pedidos de piezas / Servicio ..... Pag. posterior

INTRODUCCIÓN

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS RYOBI® –
GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS Y POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS

One World Technologies, Inc., garantiza sus herramientas eléctricas con las siguientes condiciones:

POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS: Durante los primeros 30 días a partir de la fecha de compra, usted puede solicitar servicio al amparo de esta garantía o puede intercambiar cualquier herramienta eléctrica RYOBI® que no funcione correctamente debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, devolviéndola en el establecimiento donde la adquirió. Para recibir la herramienta eléctrica de reemplazo o el servicio de garantía solicitado, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta eléctrica de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de dos años a partir de la fecha de la compra original.

LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en la herramienta eléctrica RYOBI® por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Con excepción de las baterías, los accesorios de las herramientas eléctricas están garantizados por noventa (90) días. Las baterías están garantizadas por dos años.

FORMA DE OBTENER SERVICIO: Simplemente envíe la herramienta eléctrica debidamente empaquetada y con el flete pagado por anticipado a un centro de servicio autorizado. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano escribiendo a One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, USA, llamando al 1-800-525-2579 o dirigiéndose al sitio en Internet, www.ryobitools.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar documentación de prueba de la compra que incluya la fecha de ésta (por ejemplo un recibo de venta). Reparamos toda mano de obra deficiente del producto, y reparamos o reemplazamos cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción. Lo hacemos sin cargarle ningún costo al consumidor. Efectuamos el trabajo en un período de tiempo razonable, pero en todo caso en menos de noventa (90) días.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO: Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que aparezcan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados. One World Technologies, Inc. no ofrece ninguna garantía, declaración o promesa en relación con la calidad o el desempeño de sus herramientas eléctricas más que las señaladas específicamente en esta garantía.

LIMITACIONES ADICIONALES: Toda garantía otorgada de conformidad con las leyes estatales, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, está limitada a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es reponsable de daños directos, indirectos o incidentales, por lo tanto es posible que las limitaciones y exclusionese descritas arriba no se apliquen en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas enseguida puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

- **Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere una estrecha supervisión cuando se use el aparato cerca de niños.**
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no ponga la reflector ni el cargador en el agua ni en otro líquido.** No coloque ni guarde el aparato donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera, lavamanos o fregadero.
- **Use únicamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar el aparato.**
- **Utilice solamente la baterías recomendados.** Cualquier intento de utilizar otra baterías causará daños a la reflector, y posiblemente podría explotar, causando un incendio o lesiones corporales.
- **Cargue las baterías solamente con el cargador indicado.** Para utilizar con paquetes de baterías de níquel-cadmio de 18 V o de iones de litio de 18 V, consulte el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.
- **Quite la baterías de la reflector antes de reemplazar el foco o de realizar cualquier tarea rutinaria de mantenimiento o limpieza.** Reemplace el foco con uno del mismo tipo que tenga la misma capacidad nominal de H3, 6 V55 W.R**eemplace**
- **No desarme la reflector.**
- **No coloque la reflector ni la baterías cerca del fuego o del calor.** Pueden explotar. Además, **no** deseche la baterías incinerándola cuando se agote. No incinere la baterías, incluso si está seriamente dañada o completamente agotada. La baterías puede estallar e inflamarse.
- **No utilice la reflector ni el cargador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde la reflector en lugares mojados o húmedos. No guarde la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **No permita a los niños utilizar la reflector.** No es un juguete. El foco se calienta después de estar encendido por un breve período de tiempo. Si se tocas, su elevada temperatura puede causar lesiones por quemadura y puede generar suficiente calor para derretir ciertas telas.
- **Si la lente de la reflector se envuelve o se pone en contacto con telas, puede generar el suficiente calor para derretir algunas de ellas.** Para evitar lesiones corporales serias, nunca permita que la lente de la reflector toque nada.
- **Mantenga la lámpara seca, limpia y libre de aceites y grasas.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni disolventes fuertes para limpiar la reflector.
- **No exponga la reflector a la lluvia.** El agua que penetra a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas o mal funcionamiento.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** Una postura firme y un buen equilibrio permiten un mejor control de la reflector en situaciones inesperadas. No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.
- **No deje el reflector desatendido mientras está en la posición de ENCENDIDO.**

EMPLEO Y CUIDADO DE LA REFLECTOR

- **Este producto es para uso casero.**
- **Guarde la reflector fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada en el uso de la misma.** Las lámparas de trabajo son peligrosas en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **Permita que la reflector se enfríe durante varios minutos después de usarla antes de cambiar el foco.**
- **No use ni permita que se use la reflector al estar en cama ni en sacos de dormir.** La lente de esta reflector puede derretir telas, con lo cual podrían resultar lesiones por quemadura.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LÁMPARAS DE TRABAJO CON BATERÍAS

- **En condiciones extremas de uso o temperatura es posible que se derrame fluido de la baterías.** Si el fluido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice el fluido con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después consiga atención médica de inmediato.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una pila puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una pila, lávese de inmediato con agua.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una baterías o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda pila que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Si está dañado el cordón de corriente**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **Riesgo de quemaduras-no tocar. Riesgo de incendio-mantener alejado de todo material combustible.**
- **El lente se calienta mucho durante el uso.** Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque el lente cuando está caliente. Para reducir el riesgo de incendio, manténgalo alejado de todo material combustible durante la operación.
- **No apunte el reflector encendido directamente a los ojos.**

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Superficies calientes	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
	Símbolos reciclar	Este producto contiene baterías de níquel-cadmio (Ni-Cd) o iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
⎓	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_o	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales graves, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende las advertencias e instrucciones del Manual del operador, no use este producto. Llame al Centro de Asistencia al Cliente para recibir ayuda.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Foco ..... Halógeno de 6 V

Peso ..... 0,67 kg (1,5 lb)

FAMILIARÍCESE CON EL REFLECTOR

Vea la figura 1, página 8.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

BOTÓN DEL SEGURO DE ENCENDIDO

El botón del seguro de encendido útil para uso continuo durante períodos de tiempo prolongados.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto se requiere quitar la etiqueta.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

⚠ ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente el producto y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Reflector

Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta producto sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato, el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de el producto el paquete de baterías al montarle piezas a aquélla.

CÓMO QUITAR LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA

Vea la figura 2, página 8.

El reflector viene con una etiqueta de advertencia. Retire la etiqueta de advertencia antes de usar el producto, como se muestra en la figura 2.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que los niños utilicen el reflector. No es un juguete y la temperatura del foco aumentará luego de estar encendido durante un periodo breve. Esta temperatura caliente puede causar lesiones de quemaduras graves si se lo toca y puede derretir algunas telas.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familarización con los productos lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Para iluminar todas las áreas que requieran luz adicional
- Para iluminar objetos distantes

⚠ ADVERTENCIA:

El lente se calienta mucho durante el uso. Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque el lente cuando está caliente. Para reducir el riesgo de incendio, manténgalo alejado de todo material combustible durante la operación.

⚠ ADVERTENCIA:

No apunte el rayo de luz a personas o animales y evite mirar de frente el rayo de luz (aunque se encuentre lejos). Mirar de frente el rayo de luz puede causar lesiones graves o pérdida de la visión.

PRECAUCIÓN:

Opere en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas limpias para permitir que la ventilación sea apropiada.

Este producto acepta los paquetes de baterías Ryobi One+ de iones de litio de 18 V y los paquetes de baterías Ryobi One+ de níquel-cadmio de 18 V.

Para ver las instrucciones de carga completas, consulte el manual del operador de los paquetes de baterías y cargadores enumerados en las Reglas de seguridad generales.

CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías de iones de litio Ryobi de 18 V están diseñadas con características que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la duración de las baterías.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea las figuras 1 y 3, página 8.

- Coloque el gatillo del interruptor de corriente en la posición de **OFF (APAGADO)**.
- Coloque el paquete de baterías en el reflector.
- Asegúrese de que los pestillos a ambos lados del paquete de baterías calcen en su lugar con un chasquido y que el paquete de baterías quede firme en el reflector antes de empezar a usarlo.

PARA DESMONTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1 y 3, página 8.

- Coloque el gatillo del interruptor de corriente en la posición de **OFF (APAGADO)**.
- Localice los pestillos situados en el costado del paquete de baterías y oprímalos en ambos lados para liberar éste del reflector.
- Retire del reflector el paquete de baterías.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

GATILLO DEL INTERRUPTOR

Vea las figura 1, página 8.

Para **ENCENDER** el reflector, oprima y sostener el gatillo del interruptor. Para **APAGAR** la unidad, liberación el gatillo del interruptor.

BOTÓN DEL SEGURO DE ENCENDIDO

Vea la figura 1, página 8.

Este reflector está equipado de un seguro de encendido, el cual es muy útil cuando se requiere para uso continuo durante períodos de tiempo prolongados.

Para poner el seguro de encendido:

- Oprima y sostener el gatillo del interruptor.
- Empuje hacia adentro y no deje salir el botón del seguro de encendido, el cual está situado en el costado del mango.
- Suelte el gatillo del interruptor.
- Suelte el botón del seguro de encendido.
- Para quitar el seguro, oprima el gatillo del interruptor y suéltelo.

⚠ ADVERTENCIA:

No deje el reflector desatendido con el seguro de encendido colocado. Los lentes se calientan durante el uso como resultado daño grave de heridas o propiedad.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:
Para evitar lesiones corporales graves, siempre retire la batería de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA:
No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales graves.

Solamente las piezas enumeradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas las piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

MANTENIMIENTO

CÓMO REEMPLAZAR EL FOCO

Vea las figuras 4 a 6, página 8.

Con el tiempo, el foco se quema. Cuando esto sucede, es necesario reemplazar el foco. Tenga cuidado de no tocar el vidrio del foco. Esto reduce la duración del foco.

Para reemplazar un foco:

- Retire la batería del reflector y déjela enfriar por lo menos durante 5 minutos.
- Gire el bisel a la izquierda para retirarlo.
- Retire el conjunto del reflector del alojamiento del reflector. **No tire de los conductores conectados al conjunto.**
- Retire el punto de conexión blanco de su receptáculo en el alojamiento.
- Retire la terminal de conexión blanca de su punto de conexión.

  NOTA: No tire del conductor blanco sin sostener el punto de conexión, ya que esto puede dañar el conductor.
- Retire el pasador de retención del reflector, y el conjunto del foco. Si es necesario, se puede rotar el conjunto del foco en el reflector para que sea más fácil quitarlo.
- Instale el nuevo conjunto del foco.
- Vuelva a colocar el pasador de retención del foco.
- Sostenga la terminal de conexión blanca y vuelva a conectar el conductor blanco.
- Vuelva a colocar el punto de conexión blanco en su receptáculo.
- Alinee las orejetas a cada lado del sello del lente con las ranuras en el alojamiento del reflector y asiente el sello del lente en su lugar.
- Vuelva a colocar con cuidado el bisel, rotándolo a la derecha.
- Apriete firmemente.

  NOTA: Siempre solicite el foco de reemplazo H3, 6 V, 55 W, número 019020001007.

PRECAUCIÓN:

No use un fusible de mayor capacidad que el amperaje especificado. Esto puede hacer que el producto se recaliente.

FUSIBLE DE REPUESTO

Vea la figura 7, página 8.

Si se funde el fusible de la reflector, necesitará reemplazarlo. Busque estos fusibles de repuesto donde adquirió este producto.

- Retire de la reflector el paquete de baterías para acceder al alojamiento de fusibles.
- Extraiga el fusible actual y deséchelo. En caso de ser necesario, utilice un par de quitafusibles.
- Para reemplazar el fusible fundido utilice un fusible automotriz de 10 A tipo JAT.

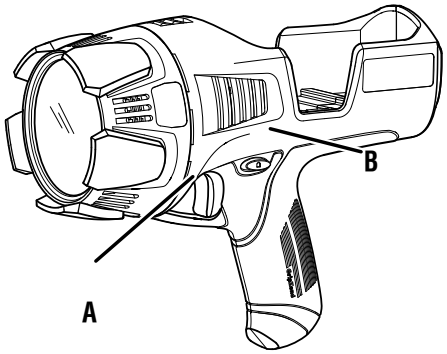
NOTA: Utilice solamente fusibles automotrices de 10 A tipo JAT de repuesto. Si se funde un segundo fusible, regrese la aspiradora a un centro de servicio autorizado para su reparación. Solicite siempre un fusible de repuesto número 019020001013.

REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA EL RECICLADO

⚠ ADVERTENCIA:

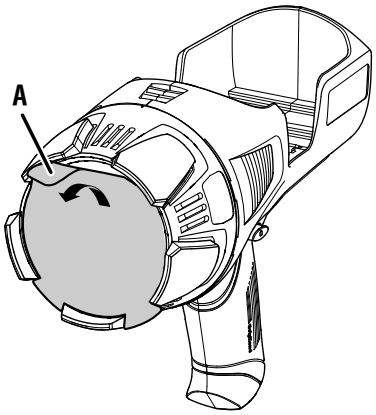
Al retirar el paquete de baterías, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de baterías, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las baterías deben reciclarse o desecharse debidamente. Asimismo, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

Fig. 1



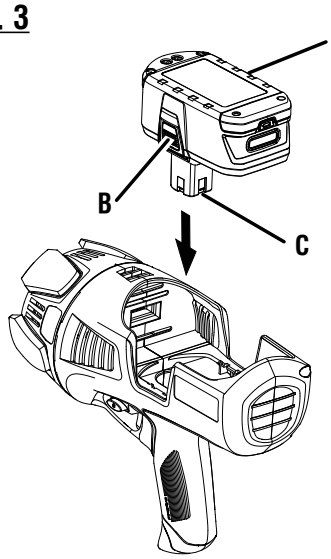
A - Switch trigger (gâchette de commande, gatillo del interruptor)
B - Lock-on button (bouton de verrouillage, botón del seguro de encendido)

Fig. 2



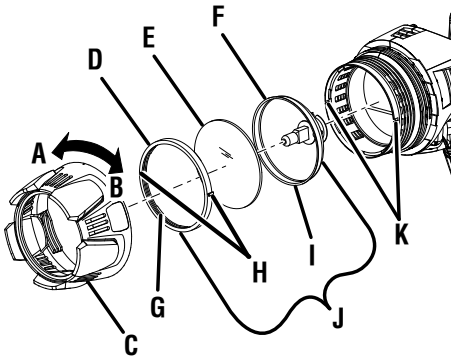
A - Pull tab to remove (tirer sur la languette pour enlever, tire de la orejeta para retirarla)

Fig. 3



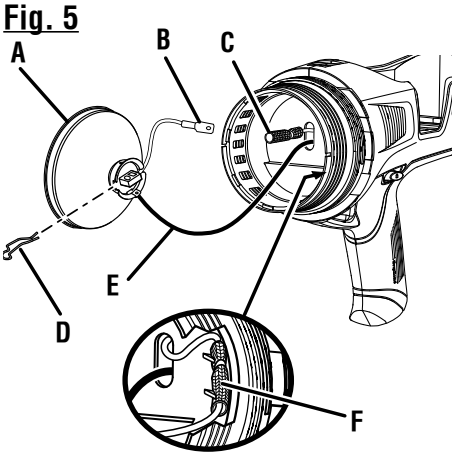
A - Battery pack (bloc-pile, paquete de batería)
B - Depress latches to release (appuyer sur les deux verrous pour liberer, oprima ambas presillas para soltarlo)
C - Align raised rib on battery pack with groove in battery port (aligner la nervure du de la pile avec celle de l'orifice de la pile, alinee la costilla realzada de la baterías con la ranura de su receptáculo)

Fig. 4



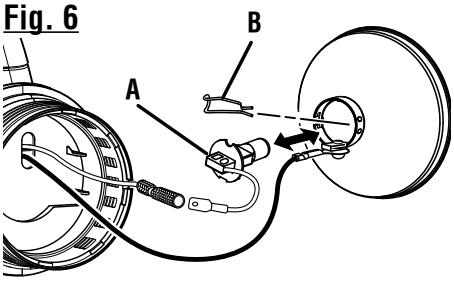
A - To remove (pour retirer, para retire)
B - To replace (pour reemplacer, para reemplazar)
C - Bezel (collet, bisel)
D - Lens seal (enveloppe de la lentille, sello de linte)
E - Lens (lentille, linte)
F - Reflector (réflecteur, reflector)
G - Groove (rainure, ranura)
H - Tabs (pattes, orejetas)
I - Ridge (saillie, costilla)
J - Reflector assembly (ensemble réflecteur, conjunto del reflector)
K - Notches (encoches, muescas)

Fig. 5



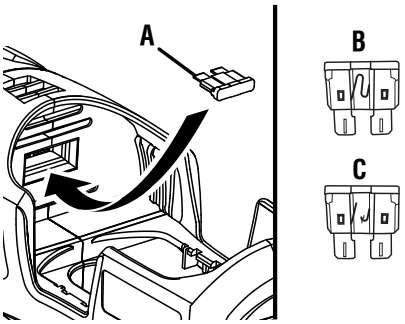
A - Reflector assembly (ensemble réflecteur, conjunto del reflector)
B - White connection terminal (borne de terminaision blanche, terminal de conexión blanca)
C - White connection point (point de raccordement blanche, punto de conexión blanca)
D - Retainer pin (goupille de retenue, pasador de retención)
E - Red circuit lead (fil rouge, conductor del circuito rojo)
F - White connection point nest (point de raccordement blanche, punto de conexión blanca)

Fig. 6



A - Bulb assembly (ensemble ampoule, conjunto del foco)
B - Retainer pin (goupille de retenue, pasador de retención)

Fig. 7



A - Fuse (fusible, fusible de repuesto)
B - Good fuse (fusible bon, fusible bueno)
C - Bad fuse (fusible grillé, fusible fundido)

OPERATOR'S MANUAL / 18 VOLT SPOTLIGHT
MANUEL D'UTILISATION / PROJECTEUR 18 V
MANUAL DEL OPERADOR / REFLECTOR DE 18 V

P715

- PARTS AND SERVICE

Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your model and serial number from the product data plate.

- MODEL NUMBER **P715**
- SERIAL NUMBER _____

- HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS:

Replacement parts can be purchased online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our Authorized Service Centers.

- HOW TO LOCATE AN AUTHORIZED SERVICE CENTER:

Authorized Service Centers can be located online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

- HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT:

To obtain Customer or Technical Support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI® is a registered trademark of Ryobi Limited used under license.

- PIÈCES ET SERVICE

Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro de série du modèle à partir de la plaque de données du produit.

- NUMÉRO DE MODÈLE **P715**
- NUMÉRO DE SÉRIE _____

- COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT :

Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site www.ryobitools.com ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service autorisés.

- COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ :

Les centres de service autorisés peuvent être localisés en ligne au www.ryobitools.com ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

- COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI® est une marque déposée de Ryobi Limited utilisée sous licence.

- PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO

Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.

- NÚMERO DE MODELO **P715**
- NÚMERO DE SERIE _____

- CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO:

Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros Centros de Servicio Autorizados.

- CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO:

Puede encontrar los Centros de Servicio Autorizados visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com o llamando al 1-800-525-2579.

- CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR:

Para obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

RYOBI® es una marca comercial registrada de Ryobi Limited y es empleada mediante autorización.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579
www.ryobitools.com

987000-175
3-1-10 (REV:02)